

DES
MÉTAMORPHOSES

CONVERSATION

LXXXVI

1664

Publié pour Théâtre-Classique.fr, Août 2025. Pour une utilisation personnelle ou pédagogique uniquement. Contactez l'auteur pour une utilisation commerciale des oeuvres sous droits.

DES
MÉTAMORPHOSES
CONVERSATION
LXXXVI

PAR RENÉ BARY, Conseiller et Historiographe de sa
Majesté.

À BRUXELLES, Chez BALTHAZAR VIVIEN, au bon Pasteur.

M DC LXIV.

ACTEUR.

NICOCLES.
BEATRIX.
SOLIMENE.

Nota : Texte extrait de "L'esprit de cour, ou Les conversations galantes, divisées en cent dialogues.", René Bary, Bruxelles : chez Balthazar Vivien, 1662. pp. 309-311

DES MÉTAMORPHOSES

BEATRIX.

L'on me dira peut-être que je suis d'une humeur changeante, puis que j'aime un livre qui est rempli de changement : mais l'on considère les circonstances de mon inclination, l'on ne tirera point de conséquence à mon désavantage, puisque quelque inclination que j'aie pour les Métamorphoses, et par conséquent pour les changements, je ne change guère le lecture.

NICOCLES.

Je ne m'étonne pas de ce que vous aimez si passionnément les Métamorphoses, votre beauté fait sans peine ce que la morale fait avecque difficulté; elle adoucit les humeurs les plus aigres, et elle intimide les esprits les plus libertins.

BEATRIX.

Je ne tire point avantage des propriétés dont vous flattez ma présence, vous lui attribuez des effets qui me sont inconnus.

NICOCLES.

Encore que vous voyez le plus beau monde de Paris, vous souffrez quelquefois de personnes qu'on ne souffre guère ailleurs ; et si vous ne connaissez pas les changements que vous apportez en leur conduite, c'est que toutes les fois que vous les voyez, vous les voyez dans le respect.

BEATRIX.

Je ne sais pas si ma personne est assez considérable, pour obliger ceux qui me voient à paraître décemment devant elle : mais je sais bien que les habitudes sont comme ces vieilles plantes qui font très difficiles à déraciner, et qu'on ne peut sans quelque espèce de miracle détruire en un moment des ouvrages de plusieurs années...

NICOCLES.

J'avoue que les métamorphoses dont nous parlons sont très difficiles : aussi êtes-vous une personne extraordinaire, et comme le ciel a fait des miracles pour vous, il est à croire qu'il vous a donné la vertu d'en faire pour les autres.

BEATRIX.

Quelques qualités admirables que vous me donniez, j'ai cent défauts ; et pour convertir les autres , il faut être premièrement convertie.

NICOCLES.

Quand vous ne seriez pas ce que vous êtes, vous pourriez faire ce que vous faites ; le médecin qui est malade fait quelquefois des guérisons.

BEATRIX.

Si j'avais le don de changer les humeurs, je changerais la vôtre, elle est flatteuse.

NICOCLES.

Entre les vertus que vous possédez, vous en avez une qui est ennemie de la gloire de toutes les autres, elle ne peut souffrir qu'on en parle ; mais qu'elle me querelle tant qu'elle voudra, si les louanges que je vous donne la font rougir, elle est en danger de rougir souvent.

FIN

À BRUXELLES, Chez BALTHAZAR VIVIEN, au bon Pasteur.

PRESENTATION des éditions du THEÂTRE CLASSIQUE

Les éditions s'appuient sur les éditions originales disponibles et le lien vers la source électronique est signalée. Les variantes sont mentionnées dans de rares cas.

Pour faciliter, la lecture et la recherche d'occurrences de mots, l'orthographe a été modernisée. Ainsi, entre autres, les 'y' en fin de mots sont remplacés par des 'i', les graphies des verbes conjugués ou à l'infinitif en 'oître' est transformé en 'aître' quand la la graphie moderne l'impose. Il se peut, en conséquence, que certaines rimes des textes en vers ne semblent pas rimer. Les mots 'encor' et 'avecque' sont conservés avec leur graphie ancienne quand le nombre de syllabes des vers peut en être altéré. Les caractères majuscules accentués sont marqués.

La ponctuation est la plupart du temps conservée à l'exception des fins de répliques se terminant par une virgule ou un point-virgule, ainsi que quand la compréhension est sérieusement remise en cause. Une note l'indique dans les cas les plus significatifs.

Des notes explicitent les sens vieillis ou perdus de mots ou expressions, les noms de personnes et de lieux avec des définitions et notices issues des dictionnaires comme - principalement - le Dictionnaire Universel Antoine Furetière (1701) [F], le Dictionnaire de Richelet [R], mais aussi Dictionnaire Historique de l'Ancien Langage Français de La Curne de Saint Palaye (1875) [SP], le dictionnaire Universel Français et Latin de Trévoux (1707-1771) [T], le dictionnaire Trésor de langue française tant ancienne que moderne de Jean Nicot (1606) [N], le Dictionnaire etymologique de la langue française par M. Ménage ; éd. par A. F. Jault (1750), Le Dictionnaire des arts et des sciences de M. D. C. de l'Académie française (Thomas Corneille) [TC], le Dictionnaire critique de la langue française par M. l'abbé Feraud [FC], le dictionnaire de l'Académie Française [AC] suivi de l'année de son édition, le dictionnaire d'Emile Littré [L], pour les lieux et les personnes le Dictionnaire universel d'Histoire et de Géographie de M.N. Bouillet (1878) [B] ou le Dictionnaire Biographique des tous les hommes morts ou vivants de Michaud (1807) [M].